

Τμήμα Κοινωνικών

Νολοαρχιμανδρός αγγρυπίας

εραβεφείας με το Νόσηρο

Η εγγραφή των γυναικών είναι πλέον

και οι δύο γυναικίς της Κοινωνίας

Ευρωπαϊκής των ερευνών Νόσηρο

των Πανεπιστημίων των Ουζαχόφκ

10 1994.

P O Box 92
Rondebosch CP 7700
South Africa
16 April 1994

Mrs Elli Peonidou
Box 544
Limasol

Dear Elli,

Thank you so much for the photograph, mailed from London.

It was a pleasure to make your acquaintance in Oklahoma. I don't know how you feel, but I find myself looking back with much affection on the eleven strangers I met in the jury chamber.

I am taking the liberty of sending you, by surface mail, a copy of one of my books. I'd be most grateful if you could let me know if it reaches you — mail services to and from this country are undependable.

With warmest wishes,


John Coetzee

1994-04-18
Aerogramme
Aërogram



ERICA SPECIOSA



ERICA LONGIFOLIA

ERICA MASSONII



ERICA VENTRICOSA

ERICA LONGIFOLIA

TO/AAN

Mrs Elli Peonidou
Box 544
LIMASSOL
CYPRUS

Second fold - Tweede vou

FROM/VAN

J. M. Colbee
PO Box 92
Rondebosch 7700
South Africa

Seal +
se

First fold - Eerste vou



3.072 ext memo
1.02
38

P O Box 92
Rondebosch 7700
South Africa
6 January 1995

Mrs Elli Peonidou
PO Box 544
Limasol

JOHANNA
202495

Dear Elli,

Thanks very much for your card. I'm glad the book I sent last year reached you safely.

Just a few days ago I received from Djelal Kadir a photograph of our jury, and from Githa Hariharan a note to say that her first novel has just been published in India.

I seem to remember that you were going to attend a conference of writers in Lisbon. Coincidentally, I was also in Lisbon last year, in late September, for a meeting of the Parliament of Writers — a depressing meeting, dominated by the problems of writers in Islamic countries. I liked Lisbon very much, and also the Portuguese I met.

Djelal will be producing an issue of WORLD LITERATURE TODAY devoted to new South African writing. A colleague of mine here in Cape Town will be editing it.

All good wishes for 1995. I hope we meet again before long.


John Coetzee



ERICA SPECIOSA

Aerogramme
Aërogram

TO/AAN

Mrs Elli Peonidou
P.O. box 544
LIMASOL
CYPRUS

ERICA LONGIFOLIA

ERICA MASSONII

Second fold - Tweede vou

FROM/VAN

J. M. Coetzee
P.O. Box 92
Rondebosch 7700

ERICA VENTRICOSA

ERICA LONGIFOLIA

Enclosures are not permitted
Buitings word nie toegelaat nie

Sny hierdie klap eerste oop

First fold - Eerste vou



Department of English

Private Bag · Rondebosch 7701
Telephone: (021) 650-2847
or 650-2836
Telegrams: "UNIVERSITY" RONDEBOSCH
Fax No: (021) 650-3726

16 January 2000

Elli Peonidou
14, M. Parides St
Limassol 3091

Dear Elli,

Thank you for your card and for your good wishes.

The Booker Prize came as a complete surprise to me –I had taken it for granted that the rule would be followed that a writer had won it once could not win it again.

Thus far I have suffered only the negative consequences of winning: being hounded by journalists. But no doubt the book will sell better, and I will benefit in the end.

You may be interested to know that Nuruddin Farah, who was one of our fellow-jurors in Oklahoma City, is now living in Cape Town. He is married to a woman of mixed British and Nigerian extraction who teaches at the University of Cape Town. She is considerably younger than he. They have two small children.

Allow me to wish you and your husband every happiness in the new year, the new decade, and, to the extent that people of our generation will be allowed to experience it, the new century.

Warmest wishes,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'John Coetzee'.

John Coetzee



PER LUGPOS
BY AIRMAIL
PAR AVION

AIR MAIL

IF UNDELIVERED
RETURN TO P.O. BOX
160 SOUTHALL

ROYAL MAIL

1

POSTAGE PAID
GREAT BRITAIN
HO 1514

Ms Elli Peridou
14, M. Parides St.
LIMASSOL 3091
CYPRUS

S. M. Coetzee
Department of English
University of Cape Town
Rondebosch 7700

UNIVERSITY OF CAPE TOWN
UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD

DLP
CROXLEY AÉROPAQUE

P O Box 92
Rondebosch 7700
South Africa
29 April 1996

Elli Peonidou
14, M. Parides St
Limassol 3091

Dear Elli,

Just a note to tell you the book of poems has arrived. My Greek isn't good enough, but fortunately the syntax is not complicated, and I am able to read the French. I love the clear images, the epigrammatic quality — thank you very much!

Warmest wishes,


John Coetzee



PER LUGPOS
BY AIRMAIL
PAR AVION

IF UNDELIVERED
PLEASE RETURN TO:

UNIVERSITY OF CAPE TOWN
PRIVATE BAG
RONDEBOSCH
7700



SOUTH AFRICA

POSTAGE PAID

001.40

HAS 5032

SUID-AFRIKA

POSSELD BETAL

Ms Elli Peonidou
14, M. Parides St.
LIMASSOL 3091
CYPRUS

J. M. Coetsee
Department of English
University of Cape Town
Rondebosch 7700

P O Box 92
Rondebosch 7700
South Africa
21 June 1996

Dear Elli,

Thank you for your letter of 3 June. My thanks to Panos too for his kind words about THE MASTER OF PETERSBURG. I am almost embarrassed that someone who knows Russia and the Russian language should have read the book. I have never been to Russia; I did a course in elementary Russian many years ago, but do not speak or read the language. However — to answer your question — I did a great deal of reading on Dostoevsky's life and on the historical environment in preparation for the book.

(Of course you realise that some of the details are invented. Dostoevsky's stepson Pavel did not die young.)

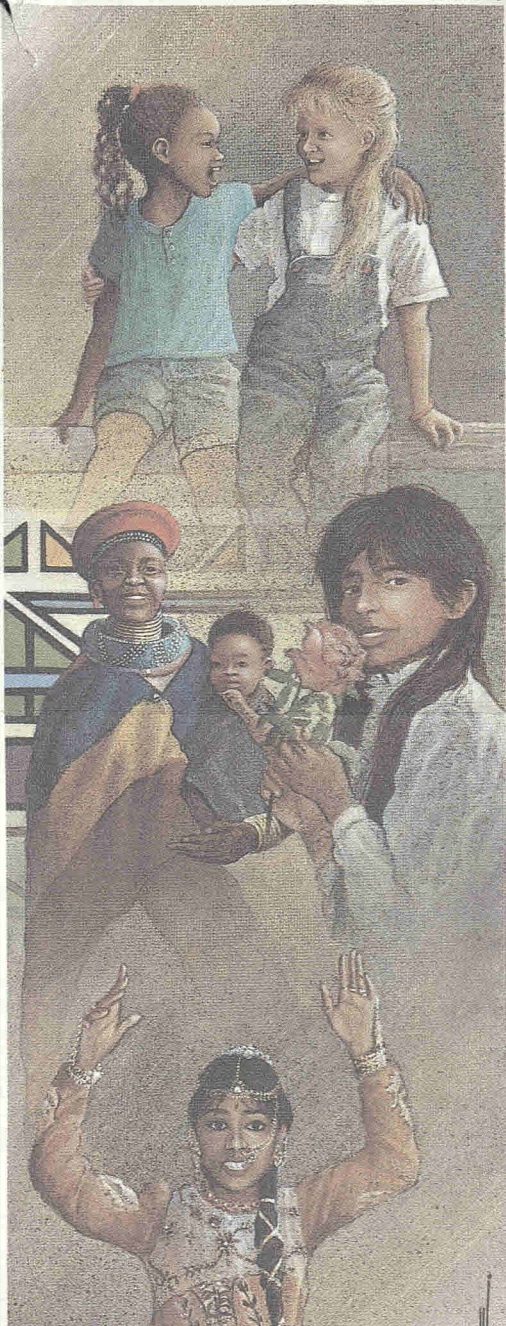
You say that you have been to a congress of writers in Paris. I hope it went well. I shall be in France in July, but only for a holiday, after attending a conference in Germany.

I see that this year's Neustadt Prize has gone to an Arabic-language writer. Do you know his/her work?

I didn't know that Aris Sitas has a Cypriot background. I met him recently for the first time.

Warmest greetings,


John Coetzee



Aerogramme
Aërogram

58 06-23 CAPEMA



GEBRUIK

TO/AAN

Elli Peonidou

14, M. Parides St.

LIMASSOL 3091

CYPRUS

Second fold - Tweede vou

FROM/VAN

J. M. Coetzee

PO Box 92

Rondebosch 7700

Seal the two side flaps first, then this one
Verseël eers die twee syklappe, dan hierdie een
open, cut this flap first

Enclosures are not permitted
Insluitings word nie toegelaat nie

Sny hierdie klap eerste oop

First fold - Eerste vou